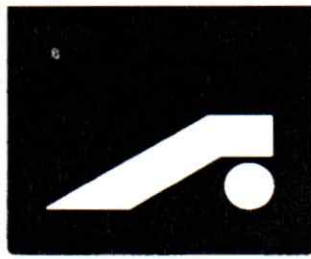


(1) Customer Invoice Address GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)				(2) Remarks Our ID number: DE143449116 Your ID no...: IT04886850728 196094				DELIVERY NOTE (3) No. 391451 (4) Date 2.01.18															
(5) Supplier SN: 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach				(6) Freight <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>paid</td> <td>unpaid</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="height: 40px;"></td> </tr> </table>		paid	unpaid			(7) Delivery (really) <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Railroad car</td> <td>Carrier</td> </tr> <tr> <td>Freight goods</td> <td>foreign vehicle</td> </tr> <tr> <td>Express goods</td> <td>own vehicle</td> </tr> <tr> <td>Expreß</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Post</td> <td></td> </tr> </table>		Railroad car	Carrier	Freight goods	foreign vehicle	Express goods	own vehicle	Expreß		Post		Invoice (8) No. 5007784062 (9) Date	
paid	unpaid																						
Railroad car	Carrier																						
Freight goods	foreign vehicle																						
Express goods	own vehicle																						
Expreß																							
Post																							
(10) Your Ref 550003490102 14.12.17		(11) Your Order No./Date 550003490102 14.12.17		(15) Additional Details Wörner Mathias		(12) Our Departement Wörner Mathias		(13) Direct dial (14) Our Ref No.															
(19) Shipment Method Schweitzer, L udwigsburg		paid(20)unpaid X		(21) Packing look below		(22) Marks		(23) Total Weight kg gross 1315 net 1048															
(25) Shipping Address GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini, 4, I 70026 Modugno (Ba)								(26) Place of unload 14248															
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing		(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Quantity</td> <td>+ / -</td> <td>Remarks</td> </tr> </table>				Quantity	+ / -	Remarks											
Quantity	+ / -	Remarks																					
1	2503519500 857835	Achskegelrad		5292	Pi																		
	Container	105/KLT 4314		50	Pi																		
	Batch number	294260 3/FP-Euro-Poolpalett 3/A1208 - Abdeckung 1/KLT 4314		42	Pi																		
	Batch number Empties	294260 6/KLT 4314																					
ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5292 Quantità effettiva: KLT 4314 Tipo imballaggio: 3 PED. Quantità imballi: 3 PED. Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 04.01.18 Firma:																							
(42) Goods Inwards Remarks Date Name/No.		(43) Quantity Check		(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check															



SAH
Stahlwerk Annahütte

Stahlwerk Annahütte Max Aicher GmbH & Co. KG • Max-Aicher-Allee 1+2 • D-83404 Hammerau

Fon: +49 (0) 8654 487-0
Fax: +49 (0) 8654 487-968
Mail: stahlwerk@annahuette.com
Web: www.annahuette.com

Metaldyne GmbH Buchenwaldstr. 2 D 77736 Zell am Harmersbach	Auftragsnr. Order No.	722-0020	Datum Date	28.09.17
	No. de la commande			
	Kundenbestellung Nr. Customer order No.	323907		
	No. de la commande client			
	Gießabmessung Casting dimension	178 x 178 mm	Schmelze Nr. Cast No.	
	Dimension de la coulée		No. de la coulée	
	Int. Nr.	H0523		294260

ZERTIFIKAT * CERTIFICATE * CERTIFICAT DIN EN 10204:2004

Abnahmeprüfzeugnis 3.1

Werkstoff Material Matériau	CC E VW4521+U+PE	Werkstoff Nr. Material No. No. Du matériau	1.6571*	Abmessung Dimension Dimension	28,00 mm
Erzeugnisform Product form Forme du produit	Stabstahl	Lieferlänge Length Longueur	8000,00 mm +100,00 -0,00	Maßtoleranz Dimensional tolerance Tolérance dimensionnelle	+0/-0,13
Anforderungen Requirements Exigences	TL 0842-02/24.07.2014 (VW-TL4521/01.2009 und Anlehnung an EN10084/06.2008)	Umformung Deformation Transformation		48,0	

SCHMELZANALYSE % * HEAT ANALYSIS % * ANALYSE DE LA COULÉE %							
C 0,18	Si 0,10	Mn 0,73	P 0,008	S 0,031	Cr 0,72	Mo 0,29	Ni 1,54
Cu 0,10	Sn 0,008	Al 0,024	V 0,01	B 0,0001	Ti 0,001	Nb 0,002	W
Co	Sb	As 0,005	Te	Ca 0,0011	N 0,0090	H	Bi

STIRNABSCHRECKVERSUCH * JOMINY TEST * ESSAI DE JOMINY								Normalisiert bei °C Normalized at Normalise a	Gehärtet bei °C Hardened at Trempe a
mm	1,50	5,00	10,00	25,00					
HRC	43,9	42,7	36,1	25,9					
mm									
HRC									

ZUGVERSUCH * TENSILE TEST * ESSAI DE TRACTION								Lieferzustand Condition of delivery Etat de livraison	U
Behandlungs- zustand Treatment cond État de traitement	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Probentab Ø [mm] Test bar Éprouvette	Streckgrenze Re [MPa] Yield strength Limite d'élastique	Zugfestigkeit Rm [MPa] Tensile strength Résistance à la traction	Dehnung A [%] Elongation Allongement	Bruchsehnung Z [%] Reduct. of area Striction à la rupture			
								Härte Hardness Dureté	229 HBW

Kerbschlagbiegeversuch * NOTCHED BAR IMPACT TEST * ESSAI DE RÉSILIENCE								Korngröße Grain size Grosneur de grain ASTM: 5 - 8
Behandlungs- zustand Treatment cond État de traitement	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Prüftemperatur [°C] Test temperature Température d'essai	Probenform Specimen form Forme d'éprouvette	L Längs * Longitudinal Longitudinal	Q Quer * Transversal Transversal	Kerbschlagarbeit Notch toughness Résilience		
								Reinheitsgrad Degree of purity Degré de pureté K4=0

Bemerkungen / Kennzeichnung Remarks / Ident. marking Remarques / Marquage	Riss- und Verwechslungsgeprüft	O-Gehalt: 18ppm JK: A=1,5; BCD=0
--	--------------------------------	----------------------------------

Prüfanforderungen (wenn nichts anderes vereinbart): Zugversuch DIN EN ISO 6892-1:2009-12
Kerbschlagbiegeversuch DIN EN ISO 148-1:2011-01 * Stirnabschreckversuch DIN EN ISO 642-1:1999
Reinheitsgradbestimmung DIN 50602:1985-09 * Abschreckkorngröße DIN EN ISO 643:2013-05
Härteprüfung nach Brinell DIN EN ISO 6506-1:2015-02
* CC Stranggussverfahren * E Elektrolichtbogenverfahren * Y Sauerstoffblasverfahren

MAX AICHER
UNTERNEHMENSGRUPPE

Kommanditgesellschaft: GmbH & Co. KG • AG Traunstein • HRA 4666
PHG: Verbundbau Mitterfelden GmbH • AG Traunstein • HRB 252
Stahlwerk Annahütte Beteiligung GmbH • AG Traunstein • HRB 8742
Geschäftsführer: Katharina Eisl • Tanja Jursa • Dr. Irene Lindner

Raiffeisenbank Salzburg reg.Gen.m.b.H.
A-5020 Salzburg
IBAN: AT19 3500 0000 1601 5737 • SWIFT (BIC): RVSAAT2S

Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 • DIN EN ISO 14001
ISO/TS 16949 • DIN EN ISO 50001
UST-IDNR.: DE 128 994 618 • ST-NR.: FA BGL 105/150/91306



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000012 vom 02.01.2018



18-000012

Ludwigsburg, 02.01.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Metaldyne GmbH Buchenwaldstr. 2 77736 Zell am Harmersbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur Benutzte Gen.-Nr.:	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Zell am Harmersbach Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 02.01.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 391451	11 Anzahl der LM Nombre des colis 3	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 1.315
		15 Umfang cbm	
Summe:		3,00 COLLI	1.315,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000012 empfangen am Datum / Date Reception GETRAG SPA Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA) C.F.e.P. IVA 04886850728 I-70026 MODUGNO s.r.l.s. Via del Gerani, 5 - 9 - 70026 MODUGNO (BA) C.F.e.P. IVA 07158100726	
20 Metaldyne GmbH D-77736 Zell am Harmersbach Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

04.01.18